

NEWA®

NEWA Mirabello® *young*

РУ УСТАНОВКА АКВАРИУМА
Инструкция и гарантия



MIR 30 YOUNG
MIR 30 YOUNG-MF
MIR 60 YOUNG
MIR 60 YOUNG-MF

NEWA Mirabello young

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Коды	Мод. NEWA Mirabello young	
Рис.1 стр. 3	MIR 30 YOUNG	MIR 60 YOUNG
1	00.185.064 (EURO вилка) 00.185.206 (UK вилка)	00.185.064 (EURO вилка) 00.185.206 (UK вилка)
2	00.58.032	00.63.041
3	00.58.030 СЕРЫЙ ■ 00.58.031 БЕЛЫЙ □	00.63.040 СЕРЫЙ ■
4	00.58.029 СЕРЫЙ ■ 00.58.024 БЕЛЫЙ □	00.63.042 СЕРЫЙ
5 (*)	7445868	7481728
6 (*)	2617050	2617050
7	4020050	4020050
8	7445848	7445848

(*)
Компоненты, подверженные износу.

фильтрующие материалы

NEWA Aqua® media filter

Особое качество каждого фильтрующего материала в ассортименте NEWA Aqua сохраняется с течением времени благодаря практичным повторно закрывающимся водонепроницаемым корпусам. Смотрите более подробную информацию на сайте www.newa.it



Пеллеты из активированного угля код. 00.11.230

Гранулы активированного угля код. 00.11.231

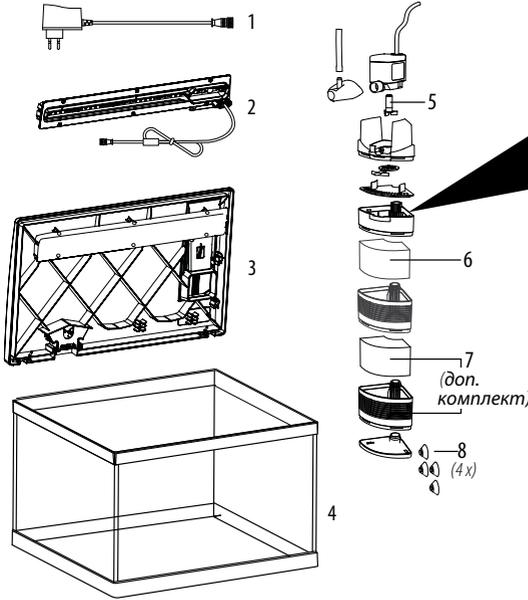
Смесь активированного угля код. 00.11.232



Анти-фосфат код. 00.11.240

Анти-нитрат код 00.11.241

Актив-Цеолит код. 00.11.242

**ДОПОЛНИТЕЛЬНО**

Вы можете настроить фильтрацию с помощью медиафильтра NEWA Aqua:

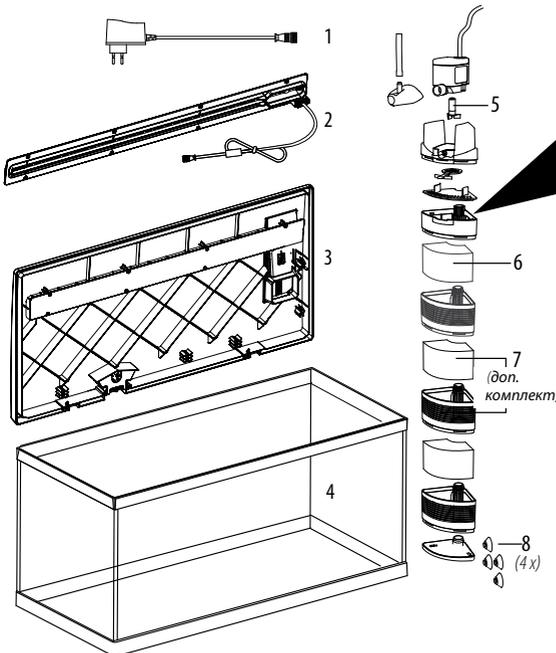
NEWA Aqua[®]	Пеллеты из активированного угля	код. 00.11.230
media filter	Гранулы активированного угля	код. 00.11.231
	Смесь активированного угля	код. 00.11.232
	Анти-фосфат	код. 00.11.240
	Анти-нитрат	код. 00.11.241
	Анти-цеолит	код. 00.11.242

ДОПОЛНИТЕЛЬНО

Профессиональные компоненты для модернизации NEWA MIRABELLO:



MIR 60 YOUNG

**ДОПОЛНИТЕЛЬНО**

Вы можете настроить фильтрацию с помощью медиафильтра NEWA Aqua:

NEWA Aqua[®]	Пеллеты из активированного угля	код 00.11.230
media filter	Гранулы активированного угля	код 00.11.231
	Смесь активированного угля	код 00.11.232
	Анти-фосфат	код 00.11.240
	Анти-нитрат	код 00.11.241
	Анти-цеолит	код 00.11.242

ДОПОЛНИТЕЛЬНО

Профессиональные компоненты для модернизации NEWA MIRABELLO:



NEWA Mirabello young-MF

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Коды	Мод. NEWA Mirabello	
Рис.1 стр. 3	MIR30 young-MF	MIR60 young-MF
1 (*)	00.61.030	00.61.032
2 (*)	00.61.039	00.61.040
3	-	00.61.042
4 (*)	-	00.61.041
5	00.61.033	00.61.033
6	00.61.031	00.61.031
7	00.48.076 (EURO вилка) 00.48.200 (UK вилка)	00.48.081 (EURO вилка) 00.48.201 (UK вилка)
8 (*)	00.48.070	00.48.072
9	00.48.063	00.48.063
11	00.48.080	00.48.080
12	00.48.078	00.48.078
13 (3 шт)	00.48.069	00.48.069
14	00.48.068	00.48.068
16	00.61.045	00.61.045
17	00.185.064 (EURO вилка) 00.185.206 (UK вилка)	0.185.064 (EURO вилка) 00.185.206 (UK вилка)
18	00.58.028	00.63.038
19	00.58.029 СЕРЫЙ  00.58.024 БЕЛЫЙ 	00.63.039
20	00.58.030 СЕРЫЙ  00.58.031 БЕЛЫЙ 	00.63.040
21 (4 шт)	00.61.047	00.61.047

(*) Компоненты, подверженные износу.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ДОПОЛНИТЕЛЬНО

Вы можете настроить фильтрацию с помощью медиафилтра NEWA Aqua:

NEWA Aqua®
media filter

Пеллеты из актив. угля код 00.11.230
Гранулы актив. угля код 00.11.231
Смесь актив.угля код 00.11.232
Анти-фосфат код 00.11.240
Анти-нитрат код 00.11.241
Анти-цеолит код 00.11.242



ДОПОЛНИТЕЛЬНО MIR40 YOUNG-MF

Профессиональные компоненты для модернизации NEWA MIRABELLO:



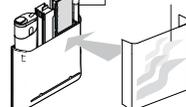
Профессиональная LED-лампа для растений код 00.58.028

Нагреватель NEWA Therm eco

NEWAMirascene

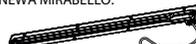
VT050W

набор из 4-х декоративных ПВХ-панелей код 00.61.047



ДОПОЛНИТЕЛЬНО MIR40 YOUNG-MF

Профессиональные компоненты для модернизации NEWA MIRABELLO:



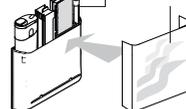
Профессиональная LED-лампа для растений код 00.63.038

Нагреватель NEWA Therm eco

NEWAMirascene

VT0100W

набор из 4-х декоративных ПВХ-панелей код 00.61.047



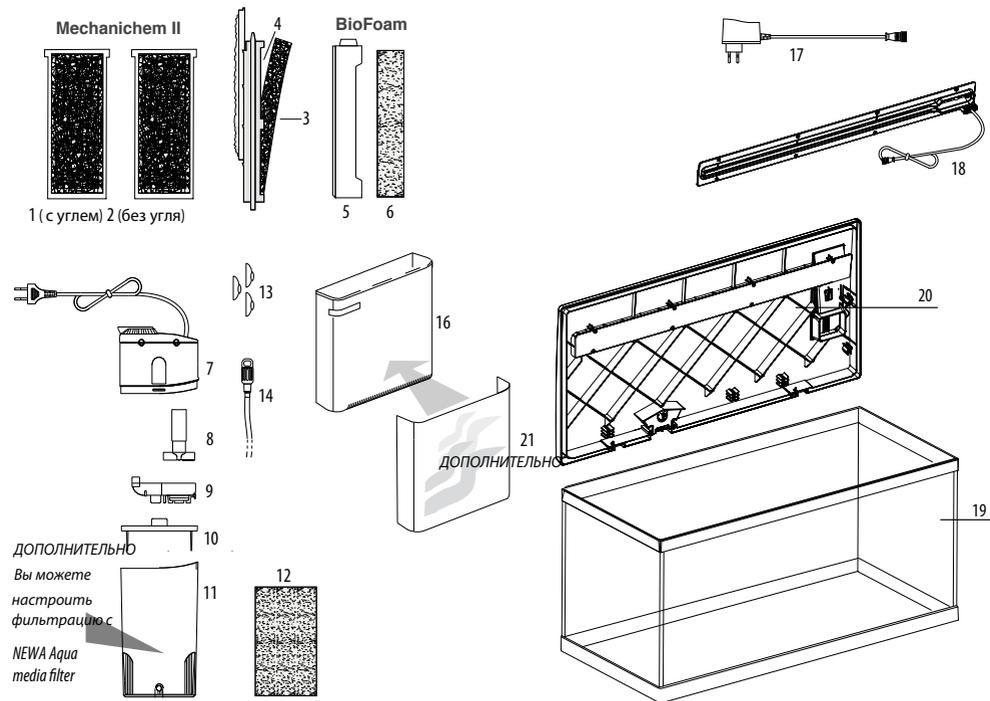
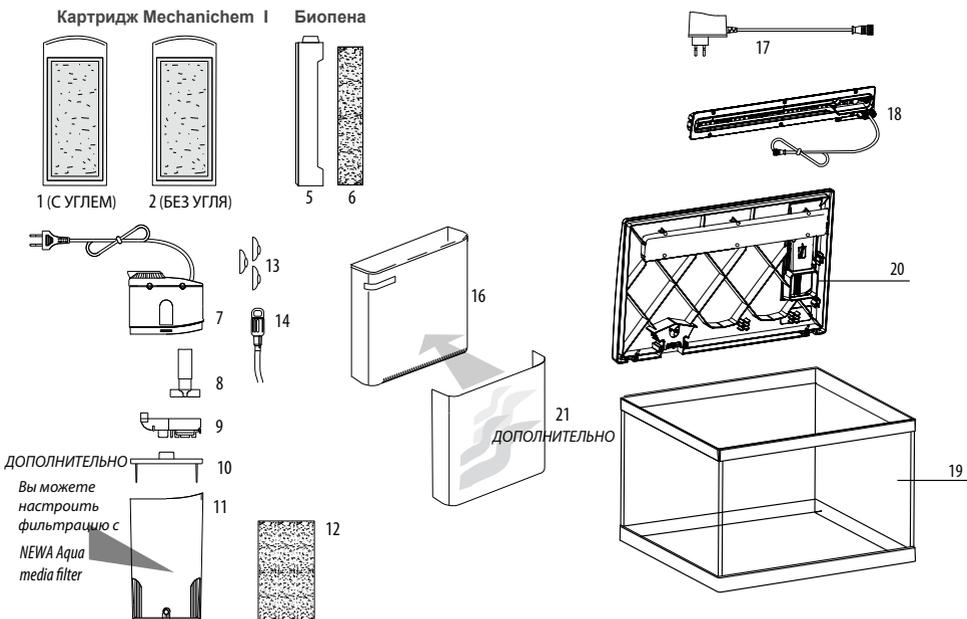
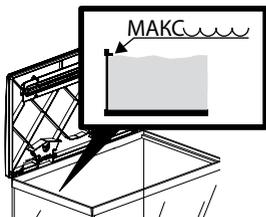


Рис. 1

**MIR30 young
MIR30 young-MF**



**MIR60 young
MIR60 young-MF**

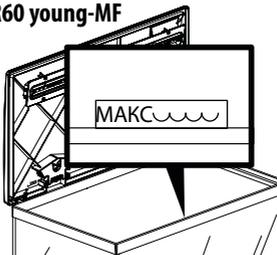


Рис. 2



Рис. 3

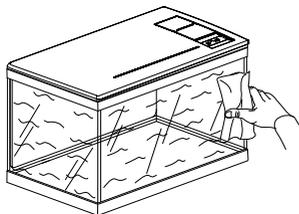


Рис. 4



Рис. 5

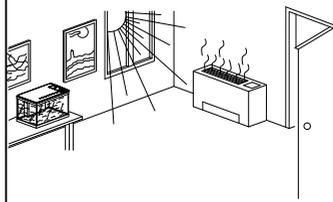


Рис. 6А

MIR60 young-MF

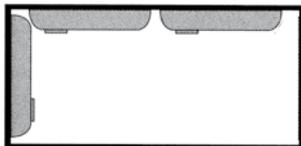


Рис. 6Б

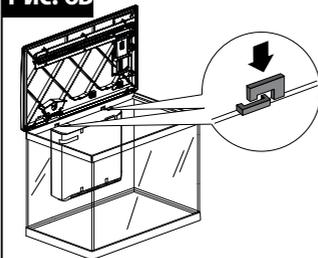


Рис. 6В

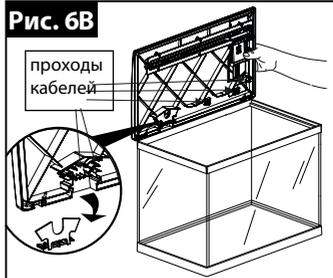


Рис. 7

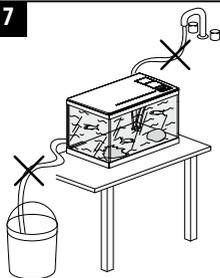


Рис. 8

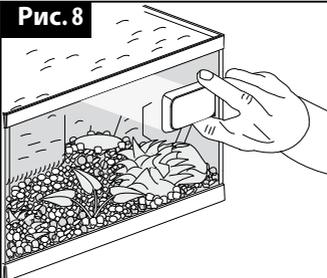


Рис. 9

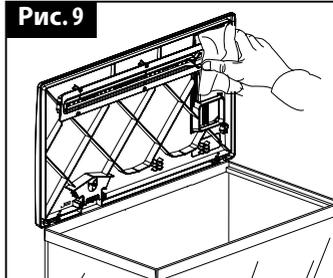


Рис. 10

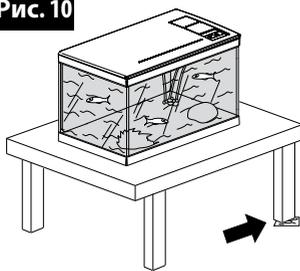
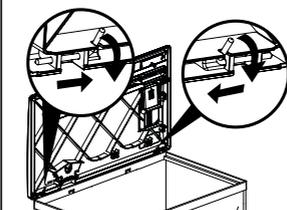
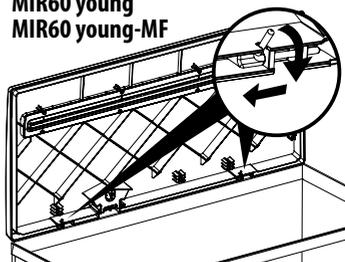


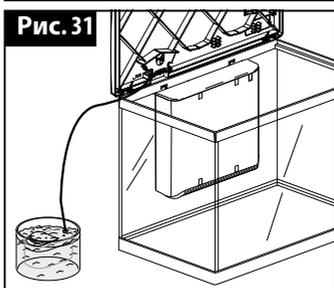
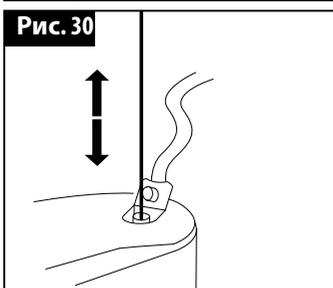
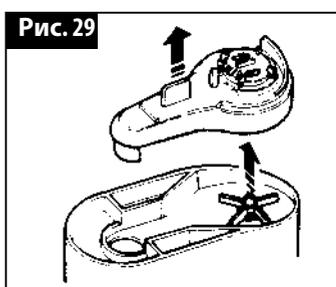
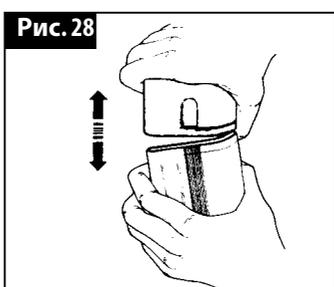
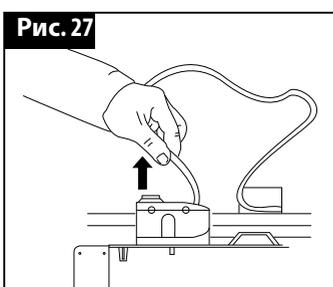
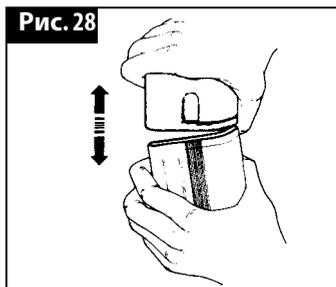
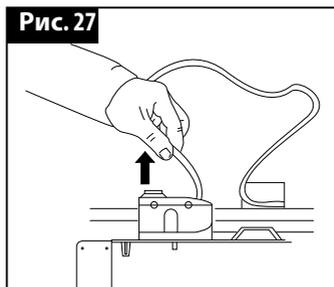
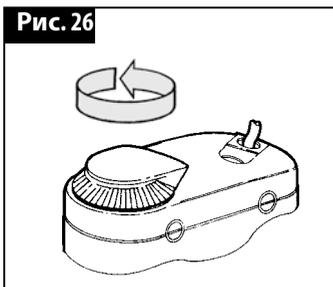
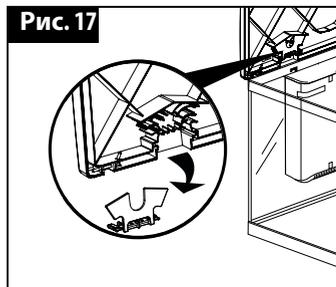
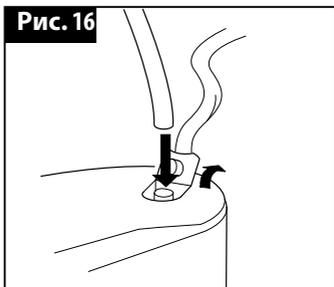
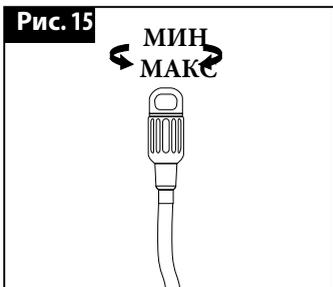
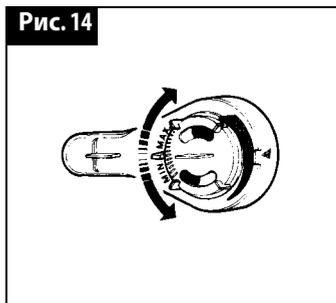
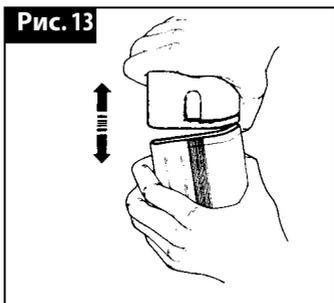
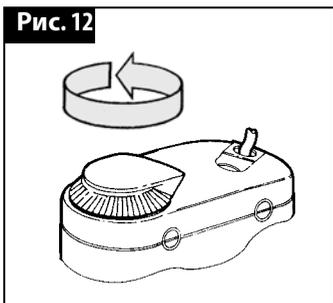
Рис. 11

**MIR30 young
MIR30 young-MF**



**MIR60 young
MIR60 young-MF**





РУ Инструкция по эксплуатации

Содержание

- I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ
 - II. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
 - III. РАСПАКОВКА И ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА
 - IV. МЕСТО УСТАНОВКИ АКВАРИУМА
 - V. УСТАНОВКА И ВКЛЮЧЕНИЕ АКВАРИУМА
 - VI. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОЧИСТКА
 - VII. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
 - VIII. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
 - IX. ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА
 - X. ГАРАНТИЯ
- ## ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Данный прибор предназначен для использования в качестве домашнего аквариума с пресной или соленой водой. Любое другое использование не допускается, и производитель не несет за это ответственности. Newa Mirabello соответствует действующим нормам безопасности ЕС (EN60598-2-11), насос соответствует стандарту EN60335-2-41. Нагреватель и воздушный насос (при наличии) соответствуют стандарту EN60335-2-55. Аквариум разработан и изготовлен в соответствии с директивами 2014/30/ЕС и 2014/35/ЕС, чтобы гарантировать безопасное использование на протяжении всего срока службы. Тем не менее, неправильное использование аквариума (использование, не соответствующее положениям настоящего руководства) может привести к повреждению аквариума и поставить под угрозу безопасность пользователя. Аквариум также соответствует директиве RoHS II (2011/965/EU) и регламенту REACH (1907/2006/EC), а также директиве ErP (2009/125/EC) относительно системы освещения.

ВНИМАНИЕ: символ на ярлыке Newa Mirabello young указывает на то, что вы должны внимательно прочитать данное руководство по эксплуатации перед запуском, эксплуатацией или выполнением любых операций по техническому обслуживанию прибора.

ВНИМАНИЕ: во время установки и обслуживания отключите аквариум и все его принадлежности от сети. Не подключайте аквариум к розетке, если он полностью не заполнен водой.

Во избежание несчастных случаев тщательно соблюдайте правила техники безопасности и следующие предупреждения:

- 1) **ВНИМАНИЕ:** Прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Детям запрещается играть с прибором. Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- 2) **ВНИМАНИЕ:** выключите и отсоедините все электрооборудование в аквариуме перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию.
- 3) Запрещается ремонтировать или заменять шнур питания. Если шнур питания или система освещения повреждены, замените весь прибор.
- 4) Прочтите предупреждения и соблюдайте символы на ярлыках всех электроприборов и в инструкциях.
- 5) Налейте воду до нужного уровня, следя за тем, чтобы максимальный уровень воды НЕ заходил за отметку на верхнем краю аквариума (рис. 1).
- 6) Убедитесь, что напряжение, указанное на этикетке внутри крышки аквариума, на насосе, а также на нагревателе, если таковой имеется, соответствует напряжению основного источника питания.
- 7) Не вставляйте вилки приборов до полного заполнения аквариума водой.
- 8) Убедитесь, что на всех электрических приборах отсутствуют следы ударов или падения.
- 9) Кабели питания должны быть вставлены в розетку так, чтобы часть кабеля образовывала петлю на более низком уровне, чем розетка. Это предотвратит попадание капель воды, стекающих по кабелю, в розетку (рис. 2).
- 10) Всегда отсоединяйте вилки, когда аквариум не используется, перед установкой или снятием его компонентов и перед очисткой. Не отключайте электроприборы от розетки или вилки, дергая за кабель.
- 11) Не прикасайтесь к штепсельным вилкам мокрыми руками.

- 12) Если аквариум находится в пределах досягаемости детей, примите особые меры предосторожности и несколько раз проверьте правильность установки и работы.
- 13) Максимальная температура воды, подаваемой насосом, не должна превышать 35°C.
- 14) Аквариум не должен работать без воды.
- 15) Аквариум имеет стеклянные компоненты. Обращайтесь с ним осторожно и размещайте аквариум в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве, избегая размещения аквариума на краю.
- 16) Не ставьте аквариум на наклонные поверхности (рис. 10).
- 17) После установки не перемещайте аквариум. При необходимости перемещайте аквариум, только когда он пуст.
- 18) Каждый компонент является неотъемлемой частью аквариума и не может использоваться с другими продуктами.
- 19) Не используйте аквариум для пищевых целей.
- 20) Не используйте аквариум как террариум.
- 21) Не используйте аквариум, если он поврежден и/или разобран.
- 22) Не повреждайте и/или не удаляйте уплотнение на соединениях стеклянных панелей резервуара.
- 23) Не кладите камни и другие тяжелые декоративные элементы на дно резервуара.
- 24) Не ставьте никакие предметы на аквариум.
- 25) Важно, чтобы аквариум, как и все другие электроприборы, был защищен специальным дифференциальным защитным выключателем (предохранителем) с током срабатывания $I_{dn} < 30$ mA.
- 26) Мы рекомендуем выключать лампу во время обслуживания и никогда не ремонтировать ее во включенном состоянии.

СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ БУДУЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ.



II. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ		young		young-MF	
Версия	(220-240В, 50Гц)	MIR30 young	MIR60 young	MIR30 young-MF	MIR60 young-MF
Размеры	Высота (мм)	333	377	333	377
	Ширина (мм)	427	624	427	624
	Глубина (мм)	266	325	266	325
Вес	Сухой (кг)	6,2	10,5	7,8	12,5
Вместимость	Объем (л)	30	60	30	60
Насос	Расход (л/ч)	160-300	210-440	80-250	140-350
	Мощность (Вт)	4,5	4,7	4	5
Освещение	Номинальная мощность (Вт)	3,1	5,5	3,1	5,5
	Люмен (lm)	309	522	309	522
	Кельвин (K)	6340	6122	6340	6122

III. РАСПАКОВКА И ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

- а. Откройте упаковку.
 - б. Аккуратно выньте аквариум;
 - в. Поставьте аквариум на гладкую ровную поверхность;
 - г. Утилизируйте упаковочные материалы в соответствии с действующими нормами утилизации; Аквариум NEWA Mirabello Young упакован так, чтобы выдерживать удары и давление во время транспортировки. Однако чрезмерные удары или неправильное обращение могут привести к повреждению аквариума, поэтому мы рекомендуем вам следовать этим предупреждениям, чтобы убедиться, что аквариум герметичен:
 - Установите резервуар на сухую горизонтальную поверхность, на ткань или газету.
 - Наполните резервуар водой и тщательно проверьте каждую сторону. Убедитесь в отсутствии утечек, протерев внешние края соединений стеклянных панелей сухой тканью (рис. 3).
 - При наличии утечек отнесите аквариум дилеру для тщательной проверки или замены.
- ВНИМАНИЕ:** не опорожняйте аквариум, поднимая или наклоняя его во избежание поломки! (рис. 4).

IV. МЕСТО УСТАНОВКИ АКВАРИУМА

ВНИМАНИЕ: внимательно прочтите и строго следуйте этим инструкциям.

а. Установите аквариум (резервуар и основание) на прочную опору, которая выдерживает максимальный предполагаемый вес аквариума (см. технические данные), с гладкой, чистой и ровной поверхностью.

б. Убедитесь, что опорная поверхность полностью горизонтальна; иначе уровень воды в аквариуме будет под наклоном.

в. Не ставьте аквариум на наклонные поверхности.

г. Расположите аквариум рядом с двумя или более розетками, следуя инструкциям по технике безопасности.

д. Расположите аквариум вдали от источников тепла и сквозняков, таких как печи, батареи отопления, камин и окна (рис. 5).

е. Не устанавливайте аквариум рядом с телевизором, радио или другими электрическими приборами, которые должны быть защищены от брызг воды.

ВНИМАНИЕ: прямой или рассеянный интенсивный солнечный свет (в помещениях с большим количеством окон) способствует гипертрофическому росту водорослей, что может препятствовать росту растений, расположенных выше, и нарушать биологический баланс аквариума. Необходимое количество света обеспечивается системой освещения в аквариуме.

V. УСТАНОВКА И ВКЛЮЧЕНИЕ АКВАРИУМА

V.a ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА

Тщательно очистите внутреннюю часть резервуара влажной тканью и чистой губкой. Не используйте моющие средства или губки, которые контактировали с мылом, растворителями или другими химическими веществами.

V.6 НАЧАЛО РАБОТЫ

MIR30 young / MIR60 young: Откройте крышку. Пропустите кабели насоса, лампы и нагревателя (не входит в комплект) через соответствующие кабельные зажимы на крышке аквариума. Удерживая одной рукой крышку аквариума открытой, снимите защитную крышку кабельного канала, потянув ее на себя (рис. 6B). Извлеките вилки и кабели питания. Вставьте силовые кабели в кабельные стяжки на крышке аквариума. Установите на место ранее снятую защитную крышку.

MIR30 young-MF: Для фиксации фильтра используйте специальные опоры, расположенные на верхней раме (рис. 6B). Зафиксируйте силовые кабели насоса, светодиодной лампы и нагревателя специальными кабельными стяжками на крышке. Удерживая одной рукой крышку аквариума открытой, снимите защитную крышку кабельного канала, потянув ее на себя (рис. 6B). Извлеките вилки и кабели питания. Вставьте силовые кабели в кабельные стяжки на крышке аквариума. Установите на место ранее снятую защитную крышку.

MIR60 young-MF: определите место, выбранное для крепления фильтра, учитывая, что его можно установить с 2-х сторон аквариума, кроме переднего стекла и стороны со сдвижным отверстием для кормления рыб (рис. 6A). Затем зацепите фильтр за держатели фильтра в верхней раме (рис. 6B). Зафиксируйте силовые кабели насоса, светодиодной лампы и нагревателя специальными кабельными стяжками на крышке. Удерживая одной рукой крышку аквариума открытой, снимите защитную крышку кабельного канала, потянув ее на себя (рис. 6C). Извлеките вилки и кабели питания. Вставьте силовые кабели в кабельные стяжки на крышке аквариума. Установите на место ранее снятую защитную крышку.

V.в ФИЛЬТРАЦИЯ

ФИЛЬТР ПРЕДСТАВЛЯЕТ СИСТЕМУ ОЧИСТКИ ЗАМКНУТОГО ЦИКЛА, КОТОРАЯ ДЕЛАЕТ АКВАРИУМ НЕЗАВИСИМЫМ ОТ СОЕДИНЕНИЙ С ВОДОВПУСКАМИ И ВОДОВЫПУСКАМИ (Рис. 7). Фильтр является важным инструментом для эксплуатации аквариума. Фильтр позволяет реже менять воду в аквариуме. Мощный и эффективный фильтр предназначен для циркуляции и очистки воды, улавливания взвешенных примесей и невидимых растворенных веществ из экскрементов животных, опавших листьев и остатков корма.

V.г АКТИВАЦИЯ ФИЛЬТРУЮЩИХ КАРТРИДЖЕЙ (MIR30/60 young -MF)

BioFoam: промойте губку теплой водой и установите ее обратно.

Mechanichem: НЕ промывайте картридж фильтра, содержащий предварительно обработанный активированный уголь.

V.д ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ КОМПОНЕНТОВ ДЛЯ НАСОСА-ФИЛЬТРА (MIR30/60 young-MF)

Насос/фильтр имеет корпус для размещения фильтрующих материалов. Мы рекомендуем использовать фильтрующие материалы из линейки NEWA AQUA.

Чтобы вставить фильтрующие материалы, выполните следующие действия:

Снимите насос вместе с корпусом для дополнительной фильтрации, при первом повороте направляя рефлектор водослива вовнутрь (рис. 12). Отделите насос от корпуса и снимите крышку сетки (рис. 13).

V.e РЕГУЛИРОВАНИЕ МОЩНОСТИ НАСОСА (MIR30/60 young-MF)

Обычно мощность насоса устанавливается на максимальное значение. Необходимо отрегулировать конкретный механизм для проверки или изменения мощности (рис. 14).

V.ж СИСТЕМА АЭРАЦИИ (MIR30/60 young-MF)

При желании может быть активирована встроенная в насос система вентиляции для улучшения оксигенации и газообмена. Для этого выполните следующие простые шаги:

- Откройте контейнер, контактирующий с системой вентиляции, соберите все составные части фильтра-регулятора давления и подсоедините его к эластичной трубке (рис. 15).
- Откройте крышку, расположенную под насосом, и вставьте эластичную трубку в отверстие (рис. 16).
- Установите необходимое давление воздуха, зафиксируйте механизм и соединительную трубку специальными зажимами, расположенными под крышкой внутреннего блока (рис. 17).

V.з ВКЛЮЧЕНИЕ АКВАРИУМА

1. Вставьте вилки в электрические розетки, тщательно следуя инструкциям по технике безопасности, приведенным в Разделе I. С этого момента кабели питания нельзя отсоединять, за исключением случаев, когда требуется регулярная чистка или техническое обслуживание.

2. Убедитесь, что все устройства работают (в случае неисправности см. раздел VII):

- Вода должна выходить из выходного отверстия насоса;
- При нажатии кнопок освещения они должны включаться.

3. Поместите рыб в аквариум в соответствии с вашим опытом и соблюдением рекомендуемых норм для аквариумов.

VI. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОЧИСТКА

КАЖДУЮ НЕДЕЛЮ:

а. Очистите внутреннюю часть стеклянных панелей аквариума магнитной щеткой (не входит в комплект), чтобы удалить налет водорослей (рис. 8).

б. Очистите защиту системы LED-освещения губкой или влажной тканью (рис. 9).

в. Проверьте уровень воды. Если он слишком низкий, долейте до необходимого уровня воду примерно той же температуры, что и вода в аквариуме.

г. Проверьте температуру воды с помощью прилагаемого погружного термометра.

КАЖДЫЙ МЕСЯЦ:

а. Замените угольный фильтр, выбрав один из доступных в ассортименте NEWA AQUA Media filter.

КАЖДЫЕ 3 МЕСЯЦА:

а. Промойте картридж BioFoam водой из аквариума, чтобы сохранить колонии бактерий.

б. Очистите дно аквариума, осторожно всасывая любой отложенный осадок. Рекомендуется использовать набор для очистки гравия NEWA Power Gravel Cleaner. Эту операцию следует выполнять с большой осторожностью, чтобы не выкорчевать растения и не оставить корни открытыми.

в. Удалите любые отложения с ротора и рабочего колеса насоса.

ЧИСТКА NEWA Mirafilter (NEWA Mirabello young-MF): ЗАМЕНА КАРТРИДЖЕЙ ФИЛЬТРА

Для поддержания максимальной производительности фильтров и обеспечения наилучших условий для воды в вашем аквариуме рекомендуется регулярно заменять фильтрующие картриджи в сроки, указанные в Разделе VI. Картриджи фильтров Mechanichem и Biofoam специально разработаны для максимально простой замены без необходимости останавливать фильтр или мочить руки.

Чтобы правильно выполнить эту операцию, выполните следующие действия:

1. Откройте крышку отсека фильтрации и извлеките фильтрующие картриджи, которые вы хотите заменить, взяв их за специальную ручку. Утилизируйте в соответствии с нормами утилизации, действующими в вашей стране.
2. Для картриджа химического фильтра Mechanichem: извлеките из упаковки и вставьте новый картридж фильтра в отделение фильтрации.
3. Для биологического фильтра Biofoam: извлеките губчатый фильтр из упаковки и вставьте его в опорную раму. Замените фильтрующие картриджи.
4. Установите крышку фильтрующего отсека на место.

ОЧИСТКА РОТОРА

ВНИМАНИЕ: Отключите все электрические устройства аквариума от сети.

Для очистки ротора турбинного насоса выполните следующие действия:

- 1) Снимите крышку NEWA Mirafilter и отсоедините вентиляционную трубку от насоса.
- 2) Поверните выпускной рефлектор насоса к внутренней части фильтра (рис. 26).
- 3) Отделите насос от корпуса и отложите в сторону (рис. 28).
- 4) Переместите магнитный ротор вплотную к турбине, открыв и отсоединив камеру от турбины (рис. 29).
- 5) Снимите магнитный ротор вместе с камерой турбины; очистите их щеткой и простой водой. Если они покрыты налетом, оставьте их в разбавленной уксусной кислоте на 15-20 минут перед очисткой. Тщательно промойте.

ВНИМАНИЕ: Не используйте кислоту или растворы, отличные от разбавленной уксусной кислоты, поскольку они могут быть токсичными для рыб.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ СИСТЕМЫ

Следуйте простым указаниям по очистке вентиляционной системы насоса:

- A) Следуйте шагам пп. 1-5 по очистке турбины ротора.
- B) Используйте пластмассовую проволоку; вставьте ее в отверстие вала мотора (Рис. 30).
- B) При возникновении трудностей прилагайте усилия. Если это не помогает, попробуйте аккуратно вставить стальную проволоку подходящего диаметра.
- Г) Если это действие не принесло результатов, необходимо опустить корпус насоса в разбавленную уксусную кислоту, а затем попытаться очистить его проволокой. Для этого необходимо освободить насос и снять запорные механизмы (рис. 31).

VII. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если установка была выполнена правильно и электрические аксессуары работают нормально, возникновение каких-либо технических проблем маловероятно. В случае необходимости обратитесь к установщику, специализирующемуся на электроприборах, или к дистрибьютору аквариумной продукции для тщательной проверки или замены аквариума.

Невозможно плотно закрыть крышку.	Невозможно плотно закрыть крышку.	Прикрепите на подвижную часть или по периметру опоры специальные накладки для сохранения горизонтального положения (рис. 10).
	Периметр опоры не горизонтален.	Обратитесь к местному дилеру
Система освещения или таймер не работает	Система освещения не подключена к сетевой розетке или неправильно подключены разъемы между блоком питания и кабелем LED-крышки.	Подключите вилку к розетке
	Временное отключение электричества	---
	Система освещения работает неправильно	Обратитесь к местному дилеру
Низкий поток воды; отсутствие потока воды	Насос не подключен к электрической розетке	Подключите вилку к розетке
	Картридж фильтра Mechanichem забит	Промойте или замените картридж фильтра
	Насос засорен или износ ротора	Выполните техническое обслуживание насоса
	Насос неисправен	Обратитесь к местному дилеру

VIII. ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА (отработанное электрическое и электронное оборудование)



2012/19/UE (EN50419)

(применяется в Европейском Союзе и странах, где действует система раздельного сбора мусора).

Пожалуйста, утилизируйте данное оборудование (пластик, стекло и т. д.) отдельно от других отходов в соответствии с местным законодательством. Стеклоянное покрытие корпуса и электроприборы следует утилизировать отдельно. Согласно директиве RAEE, электрическое и электронное оборудование подлежит вторичной переработке, как описано в данном параграфе. Перед извлечением деталей из аквариума отключите его от электрической сети. Убедитесь, что аквариум пуст.

ВНИМАНИЕ: Чтобы снять крышку с осветительными приборами со стеклянной емкости, необходимо открыть крышку аквариума и извлечь оба шарнирных штифта на крышке. Удерживая крышку неподвижно, опускайте штифты по одному, закатывая их вниз, а затем толкая влево пока они не будут извлечены (рис. 11). Затем отпустите крышку.

Данная маркировка на изделии или в документации к нему указывает на то, что его нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека из-за неконтролируемой утилизации отходов, отделяйте их от других видов отходов и перерабатывайте ответственно, чтобы способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов.

- Бытовые потребители должны обратиться либо к продавцу, у которого они приобрели этот продукт, либо в местное правительственное учреждение, чтобы узнать, где и как они могут сдать этот продукт на экологически безопасную переработку. Уточните у дистрибьютора (в зависимости от его деятельности), занимается ли он сбором отработанного электрического оборудования без условия покупки нового устройства.
- Корпоративным пользователям следует связаться со своим поставщиком и проверить условия договора покупки. Запрещается выбрасывать продукт вместе с другими коммерческими отходами для утилизации.
- Незаконный выброс отходов пользователем влечет административные меры в соответствии с действующим законодательством.

IX. ГАРАНТИЯ

На продукт распространяется гарантия в соответствии с Европейской директивой 1999/44 на отсутствие дефектов материалов и изготовления в течение 24 месяцев с даты покупки. Если продукт работает неправильно в течение первых двух лет с даты покупки, верните его продавцу, у которого он был приобретен. Замена товара осуществляется бесплатно. В течение гарантийного срока товар подлежит замене, если: 1) Товар возвращается тщательно упакованным и не поврежденным при транспортировке. 2) Доказательство покупки предоставляется вместе с подробным объяснением причин претензии. На гарантию распространяются следующие ограничения и условия: 1) Гарантия не распространяется на случайные повреждения или поломки. 2) Замена изделия не означает принятие на себя ответственности. 3) Гарантия не действует в случае ненадлежащего использования и не распространяется на повреждения, вызванные небрежным обращением со стороны покупателя. 4) Гарантия не распространяется на компоненты, подверженные износу, см. (* на стр. 2-4).

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ.